

Fahrzeugart

31) Lastwagen od. SS
150) Fahrgestell 01)

Fabrikmarke

VOLVO

Typ

FL 611 S - 4x2

ZUSATZKARTE
Typschlüsselnummer

CH

3850 85

Hersteller

VOLVO EUROPA TRUCK NV., B-9040 Gent

Erkennungsmerkmale

auf Herstellerplakette "FL 611 S 4x2"

Fahrgestellnummer "TB1E6A.1....."

Herstellerplakette

links, an Türinnenseite

Fahrgestellnummer

rechts, vorn seitlich auf Längsträger

Motorkennzeichen

"TD 61 G" vor Motornummer, links, hinten seitlich auf Motorblock

Importeur

VOLVO (SUISSE) S.A., Industriering, 3250 Lyss

Fahrgestell

Anzahl Achsen/Reifen

2 / 6

Federung

Blatt- od. Luftfederung mit Stossdämpfer

Lenkung

Kugelmutter, hydraulische Lenkhilfe

Achsantrieb

auf HR

Betriebsbremse

druckluft-hydraulisch, 2-Kreis, Scheiben,
auf alle Räder, Bremskraftregler, stufenlos
lastabhängig auf HR, Abschaltdruck 8,1 bar

Hilfsbremse 02)

Federspeicher, abstufbar, Scheiben, wirkend
auf HR

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

Staudruck, nicht abstufbar

2-Kreis-Kontrolle

03)

Motor

Marke

VOLVO

Typ

TD 61 G

Bauart

Reihe-Turbo

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

6

Bohrung

98,43

Hub

120,0

Hubraum

5476

Steuer-PS

27,89

Leistung kW

112

bei /min

2800

MG-max. Nm

430

bei /min

1900

Schalldämpfer

1 Topf 765 x Ø 250 mm 04)

"6772268"

Karosserie/Ausrüstung

07)

Anzahl Türen

2

Geschw. Messer

Tachograph

Sicherheitsgurten vorn

hinten

Unterlegkeil

410x200x230 mm

Rückspiegel

links + rechts

Diebstahlsicherung

1/130 1/Stahl

Treibstofftank

KLAXON 5 0701 04

oder andere homologierte

Warnvorrichtung

Gewichte 07)

vorn

hinten

Total

Leergewicht

Gewichtsverteilung

Fabrikgarantie

3800

6400

9800

09)

Reifengröße

10 R 17,5

10 R 17,5 05)

Ply/bar

130 / 7,0

128 / 7,0

Tragkraft

3800

7200

für Vmax

110 (K)

110 (K)

Felgen

6,75 x 17,5 Stahl

mech. Getriebe

autom. Getriebe

Masse 07)

T 2 od. 3 v 2 od. 3

M _____ h _____

Länge

innen aussen

Achsabstand

06)

Breite

2300

Doppelachse v _____ h _____

Höhe

Spurweite

v 1883

Überhang vorn

1406

Spurweite

h 1740

Überhang hinten

Spurkreis

v 15600 r 14300

Bodentfreiheit

leer

230/190

beladen

200/160

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

17500

Geprüfte Anhängelast

Garantierte Dachlast

110

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

km/h

gemessen _____ km/h bei /min _____ Motor _____ Zapfwelle

Geräuschemissionen	Vorbeifahrt		Standmessung		Bemerkungen	Angaben für den Fahrzeugausweis		(Code)	
Getriebe	I-A	dB/A	dB/A	/min		Fahrzeugart	_____		
M5, ZF S5-35 / 2	4,10	84,0	76,0	2100	ab) a.c)	Lestwagen od. SS (Fest.)	_____		
						Marke und Typ	V O L V O FL 611 S- 4x2		
						Typenschein-Nr. CH	3850 85		
						Karosserie	_____		
F	G	H	J	R					
Rauchemission BAV Anh. 3	ECE-24				Plätze	Total	2 od. 3	vorn	2 od. 3
b = bei /min	k = 0,22 bei 2800 /min	k = 0,14 bei 2490 /min			Leergewicht	nach Waagschein	Treibstoff	D	
b = bei /min	k = 0,12 bei 2185 /min	k = 0,14 bei 1900 /min			Nutzlast	je nach Aufbau	Hubraum	5476	
b = bei /min	k = 0,14 bei 1880 /min	k = 0,12 bei 1570 /min			Gesamtgewicht	9800	Steuer-PS	27,89	
O	O+P								
S-Bacharach = 5,0	Einspritzpumpe	BOSCH							

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- 01) Fahrzeugart : auf Wunsch Sattelschlepper (100)
- 02) Federspeicher : Betriebs- und Notlösedruck über 4-Kreisventil, mech. Notlösung: Spindel an Zylinder
- 03) 2-Kreiskontr. : hydr. Teil: Endanschlagschalter mit Kontrolllampe, Druckluftteil: 2 Einfachmanometer und Kontrolllampe
- 04) Schalldämpfung : Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt; seitliche Gummischürzen an Kabine beidseitig montiert.
- 05) Reifenvariante : 245/70 R 19,5, Tragkraft v = 4120 kg, h = 7800 kg bei 7,25 bar, V/max. 110 km/h (Speed-index K)
- 06) Achsabstand : der Importeur ist vom Hersteller ermächtigt, Achsabstandsänderungen innerhalb 2800 - 5200 mm vorzunehmen.
Zur Kennzeichnung einer solchen Änderung wird nach der Fahrgestell-Nr. der Buchstabe "M" eingeschlagen.
- 07) Masse, Gewichte, Karosserieform und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme festzustellen bzw. zu kontrollieren.
Markierlichter auf Kabinendach müssen ausser Betrieb gesetzt werden,
Radmutternabdeckung über Vorderräder erforderlich,
Sonnenblende über Frontscheibe zugelassen (EJFD 06.02.74)
- 08) Fabrikgarantie : Rückwirkend für alle Fahrzeuge gültig

Ort und Datum der Prüfung Lyss, 10.6.86
Sta/lin

Ersetzt Typenschein vom 10.06.86
13.08.86 - Fabrikgarantie SW

Eidg. Typenprüfstelle

32) Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

V O L V O

FL 611 S - 4x2

CH 3850 85

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 13.08.86 in Bern - Ad

Lärmgrenzwerte 01.10.86 erfüllt:

Schalldämpfer : 1 Topf = 1050 x Ø 250 mm / "6791034"

Lärmdämpfung : Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt;
Gummischürzen in Radkastenöffnungen beidseitig an Kabine;
Absorptionsblenden beidseitig auf Fahrgestell, sowie beidseitig
der Oelwanne an Fahrgestell.

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
TD 61 G	m5, ZF S5-35C	4,10	82,0	71,0 2100	ab/ac

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24			unverändert	(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1			
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen